

סידור

תפילת
עזריה

Сидур
Тефилат
Азария

בינ"ו

סידור תפילת עזריה

לחל, שבת וחגים
כמנהג הספרדים ובני עדות המזרח
בכתב רוסי לפי המבטא
המקובל בארץ ישראל
וכן תרגום ופירושים

לפי הנוסח המקובל מדורי דורות על פי רבינו
האר"י והרש"ש זצוק"ל, ובצרוף הלכות והליכות,
בקשות ותחינות, מספרי רבותינו הקדושים כמוהר"ר
החיד"א וכמוהר"ר יוסף חיים זצוק"ל. והכל בסדר
נאה, ומתוקן ומוגה על פי דפוסים ונוסחאות ישנים,
על ידי הרה"ג יוסף חיים מזרחי יצ"ו

אגודת יידיש סיקו
ОБЩИНА ГОРСКИХ ЕВРЕЕВ

בית ספרדי



Байт Сфаради

— НАШ ОБЩИЙ ДОМ —
הבית של כולנו

Израиль – Йерушалаим

2020

Куратор проекта: *рав Элазар Нисимов*
В подготовке сидура принимали участие:
Бехор Барух Малаев, Йоханан Лутфи,
Йонатан Шустерман, Борух Циткин
Мордехай Файнберштейн, Адель Зильберман

Для замечаний, вопросов и сотрудничества
E-mail: Elazar-3333@mail.ru
Тел.: +7 (929) 572-22-68

כל הזכויות שמורות:
© קהילת יהודי קווקאז במוסקבה "בית ספרדי"
© בכור ברוך מלאיב

© Община горских евреев Москвы «Байт Сфаради»
© Бехор Барух Малаев

Сидур Тефилат Азария

По обычаям сефардских,
восточных и горских евреев

Будни / Суббота / Праздники

Транскрипция русскими буквами
в соответствии с принятым
в Израиле произношением,
перевод и комментарий

Молитвы приведены
в удобном порядке, сравнены
и проверены по древним рукописям
и перепечаткам – так, как собрал их
раввин Йосеф Хаим Мизрахи
в своем сидуре «Од Йосеф Хай»

התאחדות העברית התימנית
אגודת העובדים העבריים

בית ספרדי



Байт Сфаради

— דבית שול ספרדי —
— НАШ ОБЩИЙ ДОМ —

Израиль – Йерушалаим

2020

מפתחות

א	ברכות השחר
טו	סדר עמיפת ציצית
יט	סדר הנחת תפילין
כט	שחרית לחול
רעא	י"ג עקרים
רעג	עשר זכירות
ערה	המבט חלום
רפא	תפילה על הפרנסה
רפה	לחש ותפילה לעין הרע
רצא	פתיחת אליהו הנביא
רצז	מנחה
שסג	זוהר "אמר רבי אבא"
שסה	ערבית לחול ומוצאי שבת
תכא	ספירת העומר
תלג	ברכת הלבנה
תמג	קריאת שמע שעל המטה
תנו	סדר עירוב תבשילין
תנט	סדר הדלקת נרות
תסג	שיר השירים
תצז	סדר קבלת שבת
תקטו	ערבית לשבת ויוס"טוב
תקסג	סדר ליל שבת
תקעא	קידוש ליל שבת
תקעה	קידוש ליל יוס"טוב
תקפג	זוהר לסעודה ראשונה
תרה	סדר ברכת המזון
תרלא	ברכות הנהנין
תרלג	ברכת מעין שלש
תרלט	ברכות השבה
תרמא	שחרית לשבת ויוס"טוב
תשמט	ברכות התורה
תשנא	ברכת הגומל
תשנא	ברכות ההפמרה
תשנו	זכר הבת
תשנט	לשבת חתן
תשסג	הכרות ראש חודש

הכרות תענית	הכרות תענית
מוסף לשבת, ושבת וראש-חודש	מוסף לשבת, ושבת וראש-חודש
מוסף לשלש רגלים	מוסף לשלש רגלים
קידוש יום שבת	קידוש יום שבת
קידוש יום-טוב	קידוש יום-טוב
זוהר למעודה	זוהר למעודה
מנחה לשבת ויום-טוב	מנחה לשבת ויום-טוב
מעודה שלישית	מעודה שלישית
זוהר למעודה	זוהר למעודה
סדר הברלה	סדר הברלה
מעודה רביעית	מעודה רביעית
שחרית לראש חודש והלל	שחרית לראש חודש והלל
מוסף לראש חודש	מוסף לראש חודש
חנוכה	חנוכה
פורים	פורים
ברכת האילנות	ברכת האילנות
סדר הברית	סדר הברית
סדר פדיון הבן	סדר פדיון הבן
סדר קידושין	סדר קידושין
הדרת זקנים	הדרת זקנים
יודיו שכיב מרע	יודיו שכיב מרע
ברכת המזון לאבלים	ברכת המזון לאבלים
צדוק הדין	צדוק הדין
השכבות	השכבות
הפרשת חלה	הפרשת חלה
טבילת הנדה	טבילת הנדה
טבילת כלים	טבילת כלים
מוזוה	מוזוה
מעקה	מעקה
סדר היוצא לדרך	סדר היוצא לדרך
תפילת הדרך	תפילת הדרך
תפילת האויר	תפילת האויר
קדיש "על ישראל"	קדיש "על ישראל"
סדר ארבע תעניות	סדר ארבע תעניות
קריאת התורה לתענית ציבור	קריאת התורה לתענית ציבור
קריאת התורה לשני וחמישי ומנחה בשבת	קריאת התורה לשני וחמישי ומנחה בשבת
קריאת התורה לראש חודש	קריאת התורה לראש חודש
השסה	השסה
תשענ	תשענ
תתיט	תתיט
תהלמ	תהלמ
תתמוג	תתמוג
תתמה	תתמה
תתממ	תתממ
תתצז	תתצז
תתצז	תתצז
תתקא	תתקא
תתקז	תתקז
תתקט	תתקט
תתקכו	תתקכו
תתקמט	תתקמט
תתקנט	תתקנט
תתקסג	תתקסג
תתקסה	תתקסה
תתקעה	תתקעה
תתקפה	תתקפה
תתקצא	תתקצא
תתקצג	תתקצג
תתקצה	תתקצה
תתרג	תתרג
תתרה	תתרה
תתרט	תתרט
תתריא	תתריא
תתריג	תתריג
תתריג	תתריג
תתרטו	תתרטו
תתריט	תתריט
תתרכא	תתרכא
תתרכג	תתרכג
תתרכה	תתרכה
א'כו	א'כו
א'לג	א'לג
א'מא	א'מא
א'סו	א'סו

СОДЕРЖАНИЕ

История сидура и его значение	XVI
Молитва перед зажиганием свечей 26 Ияра	XVIII
Утренние благословения	2
Законы цецит	16
Порядок наложения тефилин	20
"Шахарит" (утренняя молитва)	30
Тринадцать главных принципов иудаизма.	272
Десять напоминаний	274
Молитва для увидевшего плохой сон	276
Молитва о заработке и пропитании	282
Молитва от дурного глаза и о выздоровлении	286
"Петихат Элияху Ханави"	292
"Минха" (послеполуденная молитва)	298
Зоһар "Амар Риби Аба"	364
"Арвит" (вечерняя молитва) в будни и на исходе субботы.	366
Отсчет 49 дней Омера	422
Благословение луны	434
Молитва, произносимая перед сном	444
"Эрув тавшилин"	458
Зажигание субботних и праздничных свечей	460
Песнь Песней	464
"Сэдер кабалат Шабат" (встреча субботы).	498
"Арвит" (вечерняя молитва) в субботние и праздничные дни	516
Проведение субботнего вечера	564
"Кидуш" (освящение) субботнего вечера	572
Вечерний "Кидуш" накануне праздников	576
Зоһар первой субботней трапезы.	584
"Биркат хамазон" (благословение после трапезы).	606
Благословения перед приемом пищи и напитков	632
"Меэн шалаш" (завершающее "тройное" благословение)	634
Хвалебные благословения	640
"Шахарит" (утренняя молитва) в субботние и праздничные дни	642
Благословение на свиток Торы	750
"Биркат хагомэль" (молитва благодарности)	752
Благословение на чтение хафтары	752
Молитва за новорожденную девочку и наречение имени девочки.	758

Молитва, которую читают для жениха после чтения Торы	760
Объявление нового месяца	764
Напоминание о посте	766
"Мусаф" (дополнительная молитва) в Субботу и в начале месяца	774
"Мусаф" (дополнительная молитва) в праздники	820
"Кидуш" (освящение) субботнего дня	840
"Кидуш" (освящение) праздничного дня	844
Зоһар второй трапезы	846
"Минха" в субботние и праздничные дни	850
Третья субботняя трапеза	898
Зоһар третьей субботней трапезы	898
"Һавдала" – порядок завершения Субботы и праздников	902
Четвертая трапеза	908
"Һалель" (восхваление Всевышнего)	910
"Мусаф" (дополнительная молитва) в начале месяца	928
Ханука	950
Пурим	960
Благословение деревьев	964
Порядок обрезания	966
Порядок выкупа первенца	976
Обручение и бракосочетание	986
Величие старости	992
Исповедальная молитва для больного	994
Благословение после еды в доме скорбящих по умершему	996
Утешение скорбящего	1004
"Һашкавот" – молитва за души покойных	1006
Отделение "халы".	1010
Окунание женщины в микве	1012
Окунание посуды в микву	1014
Мезуза	1014
Строительство ограды	1016
Проводы в дальний путь	1020
Молитва в пути	1022
Молитва в самолете.	1024
Кадиш "Аль Йисраэль".	1026
Порядок общественных постов.	1027
Чтение Торы в дни общественных постов	1033
Чтение Торы в понедельник и четверг и в "Минху" в Субботу.	1041
Чтение Торы в начале месяца.	1067

שויתי יהוה לנגדי תמיד

כשיעור משנתו אף על פי שעוד לא נטל ידיו, יאמר;

**מִוֹדָה / לְאַשֶׁה; מִוֹדָה / אֲנִי לְפָנֶיךָ, מְלֹךְ חַי וְקַיִם, שֶׁהַחֲזִירָתָ בִּי
נִשְׁמַתִּי בַחֲמֵלָה, רַבָּה אֲמוּנָתְךָ.**

ואחר כך יטול ידיו עם כלי כהלכה לסירוגין וקודם היגוב יגביה ידיו, ויברך;

**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מְלֹךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת יָדַיִם.**

בכל פעם לאחר שעשה צרכיו, ביציאתו יטול ידיו בסירוגין, ולאחר שינגב ידיו היטב, צריך לברך ברכת "אשר יצר", וכיון בה מאוד.

**בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מְלֹךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר יָצַר אֶתְהָאָדָם
בְּחַכְמָה, וּבְרָא בוֹ נְקָבִים נְקָבִים, חֲלוּלִים חֲלוּלִים. גְּלוּי**

═══

שוייתי **Господь всегда передо мной** (*мысленно*)

Благодарность Богу по пробуждении

מודה **Благодарю Тебя, Царь живой и вечный, за то, что по милости Своей Ты возвратил мне душу мою. Велика верность Твоя.**

Омовение рук

ברוך **Благословен Ты, Господь, Бог наш, Царь вселенной, освятивший нас Своими заповедями и давший нам повеление об омовении рук.**

Благословение после посещения туалета

ברוך **Благословен Ты, Господь, Бог наш, Царь вселенной, Который создал человека мудро, сотворив его тело с необходимыми**

ПРИБУЖДЕНИЕ УТРОМ

Молитвы этого раздела одинаковы во все дни (как в будни, так и в Субботу и Праздники). Особенно важны из них "Модэ Ани", "Омовение рук" и "Благословения на изучение Торы" (стр. 10).

"Модэ Ани" Благодарность Богу по пробуждении

Мы благодарим Бога за то, что Он

дал нам возможность вернуться к действительной жизни. Мысль о возвращении души в тело после сна (а ночной сон, согласно Устной Торе, "содержит в себе элемент смерти") укрепляет нашу веру в Его милосердие и в пробуждение из мертвых в конце времен.

"Царь живой и вечный": только Творец обладает полнотой жизни и аб-

ШИВИТИ АДОНАЙ ЛЕНЕГДИ ТАМИД *(мысленно)*

Пробудившись ото сна, произносят:

מִוֹדָה מוֹדָה /женщина говорит: МОДÁ/ АНЙ ЛЕФАНЭХА, МЭЛЕХ ХАЙ
 БЕКАЙМ, ШЕҲЕХЕЗАРТА БИ НИШМАТИ БЕХЕМЛА, РАБА
 ЭМУНАТЭХА.

После этого совершают омовение рук и произносят:

בְּרִיד בָּרוּךְ אַתָּא אֲדוֹנָי אֱלֹהֵינוּ מְלֶכֶךְ הָאֱוֹלָם, אֲשֶׁר
 קִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיִךְ, וְעִוְבֵינוּ אֶלֶף נִתִּילָת
 יָדָיִים.

*Каждый раз после отправления естественных надобностей
 совершают омовение рук, вытирают их и произносят:*

בְּרִיד בָּרוּךְ אַתָּא אֲדוֹנָי אֱלֹהֵינוּ מְלֶכֶךְ הָאֱוֹלָם, אֲשֶׁר
 יָצָרְנוּ אֶת־הָאָדָם בְּחֹמָה, וְעָרָא בּוֹ נִקְבֵימ

солютным существованием, не зависящим ни от кого и ни от чего.

"...по милости Своей": В Мидраше Танхума (Мишпатим 9) сказано: "Сказал Святой, Благословен Он: Сколь многим ты обязан Мне! Ты грешил предо Мною и каждый вечер вручаешь Мне на хранение свою душу, и она дает Мне отчет о содеянном тобою, и все же Я возвращаю ее тебе!"

"Нетилат Ядаим" / Омовение рук

"Нетилат Ядаим" – это особое омовение рук, которое совершают, поливая на руки воду из сосуда. Утреннее омовение рук установлено по трем причинам: (а) проснувшись, человек как бы заново приступает к служению Всевышнему, и в знак этого он оmyивает руки, подобно коhэну (священнику) перед службой в Храме (коhэн оmyивал руки в Храме перед службой в знак чистоты своих помыслов и деяний); (б) после сна на кончиках пальцев человека остается "тума" (т.е. "духовная нечистота"), которая уничтожается "омовением рук", совершаемым трижды; (в) во сне человек не контролирует движения своих рук, а руки, которые прикасались к тем частям тела, которые обычно прикрыты одеждой, следуют омыть.

До омовения рук не следует дотрагиваться до глаз, рта, ноздрей и т. п., а также до еды и священных книг; нельзя также говорить о святых вещах. Не следует проходить четыре шага до "омовения рук". (Некоторые авторитеты считают, что в данном вопросе в понятие "четырёх шагов" включается вся комната или даже вся квартира, и, таким образом, они разрешают дойти до умывальника. Другие, однако, считают, что это действительно только четыре шага, и обязывают ставить около кровати кувшин с водой и таз для немедленного омовения рук по пробуждении.) Благословение на омовение рук можно произнести или сразу после омовения, или вместе с другими благословениями этого раздела, уже после того как умылся и оделся.

Тот, кто спал днем более получаса, а также тот, кто бодрствовал всю ночь, должен омыть руки, но без благословения.

Омовение рук после сна – это отдельное постановление, не имеющее прямой связи с омовением рук перед едой. О последнем см. на стр. 581.

"Ашер Яцар" / Благословение после посещения туалета

Еврей должен благодарить Бога за

НЕКАВІМ, ХАЛУЛІМ ХАЛУЛІМ. ГАЛУЇ ВЕЯДУА ЛИФНЭ
КИСЭ ХЕВОДЭХА, ШЕЙМ ЙИСАТЭМ ЭХАД МЕЃЭМ О ИМ
ЙИПАТЭЯХ ЭХАД МЕЃЭМ, Э ЭФШАР ЛЕЃИТКАЕМ АФІЛУ
ШАА ЭХАТ. БАРУХ АТА АДОНАЙ, РОФЭ ХОЛЬ-БАСАР
УМАФЛІ ЛААСОТ.

"ЭЛОЃАЙ, НЕШАМА..." произносят сразу за благословением "АШЕР ЯЦАР"

עֲלֵךְ אֱלֹהָיִם! (пауза) НЕШАМА ШЕНАТАТА БИ ТЕЃОРА – АТА
ВЕРАТА, АТА ЕЦАРТА, АТА НЕФАХТА БИ, БЕАТА
МЕШАМЕРА БЕКИРБИ, БЕАТА АТИД ЛИТЕЛА МИМЭНИ
УЛЬХАХАЗИРА БИ ЛЕАТИД ЛАВО. КОЛЬ-ЗЕМАН
ШЕЃАНЕШАМА ВЕКИБИ – МОДЭ /женщина говорит: МОДА/ АНИ
ЛЕФАНЭХА АДОНАЙ ЭЛОЃАЙ ВЕЛОЃЭ АВОТАЙ, РИБОН
КОЛЬ-ЃАМААСИМ, АДОН КОЛЬ-ЃАНЕШАМОТ. БАРУХ АТА
АДОНАЙ, ЃАМАХАЗИР НЕШАМОТ ЛИФГАРИМ МЕТИМ.

Следующее благословение произносят все, включая глухого:

БАРУХ АТА АДОНАЙ ЭЛОЃЭНУ МЭЛЕХ ЃАОЛАМ,
ЃАНОТЭН ЛАСЭХВИ ВИНА, ЛЕЃАВХИН БЭН ЁМ УВЭН
ЛАЙЛА.

нормальное функционирование своего организма. Осознавая совершенство человеческого тела, мы восхищаемся мудростью Творца и поэтому произносим благословение.

В туалете, ванной или другом подобном месте нельзя не только говорить о священных предметах, но даже размышлять о них. В современном санузле можно омыть руки, но благословение произносят, лишь выйдя наружу.

Благословение души

Еврейский подход к миру утверждает, что каждому человеку при рождении дается "чистая" душа, без врожденных грехов и пороков. (В частности, здесь категорически отвергается идея наследственного "первородного греха".) Благодаря Бога за жизнь, мы выражаем веру в бессмертие души и грядущее воскрешение мертвых.

УТРЕННИЕ БЛАГОСЛОВЕНИЯ

Талмуд (Брахот 60:6) предписывает благословлять Бога за все явления нового дня. Увидел рассвет и услышал утренний крик петуха – **"наделивший сердце способностью отличать день от ночи"** (слово "сехви" в этом благословении может пониматься и как "сердце", и как "петух"). Открыл глаза – **"раскрывающий глаза**

слепым". Приподнялся – **"освобождающий узников"**. Встал – **"распрямляющий согбенных"**. Надел одежду – **"одевающий нагих"**. Твердо встал на землю – **"возвышающий сушу над водами"**.

Сделал шаги – **"направляющий шаги человека"**. Надел обувь – **"давший мне все необходимое"**. Как указывалось

ברכת "פוקח עיורים", גם העיזור יברך.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, פּוֹקֵחַ עֵוְרִים.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, מַתִּיר אֲסוּרִים.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, זוֹקֵף כְּפוּפִים.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, מַלְבִּישׁ עֲרָמִים.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַנּוֹתֵן לַיעָף כֶּחַ.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, רוֹקֵעַ הָאָרֶץ עַל-
 הַמַּיִם.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמְכִינׁ מַצְעָדֵי-גִבּוֹר.

יזהר בתשעה באב ויום הכיפורים, שלא יברך ברכת "שעשה לי כל צורכי". אך האבן
 מברכה, אפילו שהולך עם נעלי בד או גומי כמו בט' באב ויום הכיפורים.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁעָשָׂה לִי כָל-צָרְכָי.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בְּגִבּוֹרָה.

ПЕРЕВОД

ברוך Ты, Господь, Бог наш, Царь вселенной, раскрывающий глаза слепым.

ברוך Ты, Господь, Бог наш, Царь вселенной, освобождающий узников.

ברוך Ты, Господь, Бог наш, Царь вселенной, распрямляющий согбенных.

ברוך Ты, Господь, Бог наш, Царь вселенной, одевающий нагих.

ברוך Ты, Господь, Бог наш, Царь вселенной, возвращающий силы усталому.

ברוך Ты, Господь, Бог наш, Царь вселенной, возвышающий сушу над водами.

ברוך Ты, Господь, Бог наш, Царь вселенной, направляющий шаги человека.

ברוך Ты, Господь, Бог наш, Царь вселенной, давший мне все необходимое.

ברוך Ты, Господь, Бог наш, Царь вселенной, препоясывающий Израиль могуществом.

Следующее благословение произносят все, включая слепых:

БАРУХ АТА́ АДОНА́Й ЭЛО́ҺЭНУ МЭ́ЛЕХ ҺАОЛÁМ, ПОКЭ́ЯХ
ИВРÍМ.

БАРУХ АТА́ АДОНА́Й ЭЛО́ҺЭНУ МЭ́ЛЕХ ҺАОЛÁМ, МАТÍР
АСУРÍМ.

БАРУХ АТА́ АДОНА́Й ЭЛО́ҺЭНУ МЭ́ЛЕХ ҺАОЛÁМ, ЗОКЭ́Ф
КЕФУФÍМ.

БАРУХ АТА́ АДОНА́Й ЭЛО́ҺЭНУ МЭ́ЛЕХ ҺАОЛÁМ, МАЛЬБÍШ
АРУМÍМ.

БАРУХ АТА́ АДОНА́Й ЭЛО́ҺЭНУ МЭ́ЛЕХ ҺАОЛÁМ, ҺАНОТЭ́Н
ЛАЯЭ́Ф КО́АХ.

БАРУХ АТА́ АДОНА́Й ЭЛО́ҺЭНУ МЭ́ЛЕХ ҺАОЛÁМ, РОКА́
ҺАА́РЕЦ АЛЬ-ҺАМА́ЙИМ.

БАРУХ АТА́ АДОНА́Й ЭЛО́ҺЭНУ МЭ́ЛЕХ ҺАОЛÁМ, ҺАМЕХÍН
МИЦЬА́ДЭ-ГÁВЕР.

*Девятого Ава и в Ём-Кипур благословение "ШЕАСА ЛИ КОЛЬ-ЦОРКИ"
не произносят:*

БАРУХ АТА́ АДОНА́Й ЭЛО́ҺЭНУ МЭ́ЛЕХ ҺАОЛÁМ, ШЕА́СА
ЛИ КОЛЬ-ЦОРКÍ.

БАРУХ АТА́ АДОНА́Й ЭЛО́ҺЭНУ МЭ́ЛЕХ ҺАОЛÁМ, ОЗЭ́Р
ЙИСРАЭ́ЛЬ БИГВУРА́.

выше, это благословение связано с надеванием обуви, поэтому 9-го Ава и в Ём-Кипур, когда нельзя носить кожаную обувь, это благословение не произносится. Надевание обуви в классической еврейской символике означает готовность к самостоятельной деятельности. Напротив, в Храме кохэны-священники снимали обувь, демонстрируя этим отказ от всякой самостоятельности, т.к. там они были только инструментом в руках Всевышнего. (Кохэны и сегодня снимают обувь, выходя благословлять народ.) Подпоясавшись – **"препоясавший Израиль могуществом"**; надел головной убор – **"венчающий Израиль великолепием"**. Талмуд (Менахот 43:б) особо отмечает важность ежедневного чтения трех благословений: **"...за то, что Ты не создал меня неевреем", "не создал**

меня рабом" и **"не создал меня женщиной"**. Идея этих благословений – отнюдь не в пренебрежении к нееврею, рабу или женщине, а благодарность Богу за заповеди, которые Он повелел нам соблюдать. Меньше всего заповедей у нееврея, затем у раба и женщины. Больше количество заповедей отнюдь не означает превосходства. (Более того, одно из классических объяснений того, почему женщины свободны от "позитивных заповедей, связанных со временем", гласит, что женщины более совершенны, чем мужчины, время для них как бы "внутри", и поэтому они не нуждаются во "внешнем исправлении времени", которое мужчины достигают исполнением этих заповедей. Поэтому женщины говорят: "За то, что Ты создал меня соответствующей замыслу Твоему".) Эта

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, עוֹמֵר יִשְׂרָאֵל
בְּתַפְאָרָה.

האשה אומרת;

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁלֹא
עָשִׂי גוֹיָה.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁלֹא
עָשִׂי שְׂפָחָה.

ותברך ברכה זו בלי שם ומלכות, וטוב
שתהרהר שם ומלכות בלבה בתוך הברכה.

בְּרוּךְ שְׁעָשִׂי כְּרָצוֹנוֹ.

האיש אומר;

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁלֹא
עָשִׂי גוֹי.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁלֹא
עָשִׂי עֶבֶד.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שְׁלֹא
עָשִׂי אִשָּׁה.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמַּעֲבִיר חֻבְלֵי שָׁנָה
מֵעֵינֵי, וְתַנּוּמָה מֵעַפְעָפִי.

וַיְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי, שְׁתַּרְגְּלֵנִי בְּתוֹרָתְךָ,
וְתַדְבִּיקֵנִי בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְאֵל תְּבִיאֵנִי לְיַדִּי חֲטָא, וְלֹא לְיַדִּי עֲבָרָה.

ПЕРЕВОД

ברוך בлагословен Ты, Господь, Бог наш, Царь вселенной, венчающий Израиль великолепием.

Мужчина говорит:

ברוך בлагословен Ты, Господь,
Бог наш, Царь вселенной,
за то, что Ты не создал меня
неевреем.

ברוך בлагословен Ты, Господь,
Бог наш, Царь вселенной,
за то, что Ты не создал меня
рабом.

ברוך בлагословен Ты, Господь,
Бог наш, Царь вселенной,
за то, что Ты не создал меня
женщиной.

Женщина говорит:

ברוך בлагословен Ты, Господь,
Бог наш, Царь вселенной,
за то, что Ты не создал меня
нееврейкой.

ברוך בлагословен Ты, Господь,
Бог наш, Царь вселенной,
за то, что Ты не создал меня
рабыней.

ברוך בлагословен за то, что создал
меня соответствующей
замыслу Ego.

БАРУХ АТА́ АДОНА́Й ЭЛОҺЭ́НУ МЭ́ЛЕХ ҺАОЛА́М, ОТЭ́Р
ЙИСРАЭ́ЛЬ БЕТИФЪАРА́.

Женщина говорит:

БАРУХ АТА́ АДОНА́Й
ЭЛОҺЭ́НУ МЭ́ЛЕХ ҺАОЛА́М,
ШЕЛО́ АСА́НИ ГО́Я.

БАРУХ АТА́ АДОНА́Й
ЭЛОҺЭ́НУ МЭ́ЛЕХ ҺАОЛА́М,
ШЕЛО́ АСА́НИ ШИФХА́.

БАРУХ ШЕАСА́НИ КИРЦОНО́.

Мужчина говорит:

БАРУХ АТА́ АДОНА́Й
ЭЛОҺЭ́НУ МЭ́ЛЕХ ҺАОЛА́М,
ШЕЛО́ АСА́НИ ГО́Й.

БАРУХ АТА́ АДОНА́Й
ЭЛОҺЭ́НУ МЭ́ЛЕХ ҺАОЛА́М,
ШЕЛО́ АСА́НИ А́ВЕД.

БАРУХ АТА́ АДОНА́Й ЭЛОҺЭ́НУ
МЭ́ЛЕХ ҺАОЛА́М, ШЕЛО́ АСА́НИ
ИША́.

ברוך בָּרוּךְ אֵתָּה אֲדֹנָיִם אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָאֱלֹהִים,
הַמַּאֲוִיר חֵבְלֵי שֵׁנָה מֵעֵנָיִם, וְתוֹמָא מַעַף אַפָּיִם.
וְיִי וְיִי רַצּוֹן מִלֵּפָנֶיךָ אֲדֹנָיִם אֱלֹהֵי וְלוֹהֵ
אֲבוֹתָיִם, שֶׁתִּרְגַּלֵּנִי בִּתְרוֹמָתְךָ, בְּעַד בִּכְוֵנִי
בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְעַל תְּוִיֵּנִי לִידָּהּ חֵט, וְעַל לִידָּהּ
אֲבֵרָה, וְעַל לִידָּהּ נִסְאֵן, וְעַל לִידָּהּ וִיזֵאֵן,

***** ПЕРЕВОД *****

ברוך Благословен Ты, Господь, Бог наш, Царь вселенной, прогоняющий сон с моих глаз и дремоту с моих век! И да будет угодно Тебе, Господь, Бог наш и Бог отцов наших, приучить меня к изучению Торы Твоей и приобщить меня к исполнению Твоих заповедей; и не допускай, чтобы совершал я грех и преступление, и не посылай мне испытание и позор; и отдали меня от злого начала, и приобщи меня к доброму началу, и подчини Себе мои страсти. И да обрету я сегодня и впредь милость, любовь и мило-

идея ясно выражена в словах Мидраша (Якут Шофтим 4:4): "Я свидетельствую и призываю в свидетели небо и землю: еврей и нееврей, мужчина и женщина, раб и рабыня – святость их всех зависит только от их собственных поступков".

"...за то, что Ты не создал меня неевреем": быть евреем никогда не было просто – ни в прошлом, ни сего-

дня. Тем не менее, каждое утро мы благодарим Творца за возложенную на нас миссию.

"...прогоняющий сон с моих глаз". Все вышеизложенные благословения произносили сразу после вставания с постели. В более позднюю эпоху многие стали произносить все эти благословения в синагоге как часть утренней молитвы.

ВЕТАРХИКЭНИ МИЕЦЕР HAPÁ, ВЕТАДБИКЭНИ БЕЕЦЕР HATÓB, ВЕХОФ ЭТ-ЙИЦРЙ ЛЕШИШТА'БЭД-ЛАХ, УТНЭНИ HАЕМ УВХОЛЬ-ЕМ – ЛЕХЭН УЛЬХЭСЕД, УЛЬРАХАМИМ, БЕЭНЭХА УВЪЭНЭ ХОЛЬ-РОАЙ, ВЕГОМЛЕНИ ХАСАДИМ ТОВИМ. БАРУХ АТА АДОНаЙ, ГОМЭЛЬ ХАСАДИМ ТОВИМ ЛЕАМО ЙИСРАЭЛЬ.

יְיָ EНЙ РАЦОН МИЛЕФАНЭХА АДОНаЙ ЭЛОHАЙ ВЕЛОHЭ АВОТАЙ, ШЕТАЦИЛЕНИ HАЕМ УВХОЛЬ-ЕМ ВАЕМ – МЕАЗЭ ФАНИМ УМЕАЗУТ ПАНИМ, МЕАДАМ РА, МИЕЦЕР РА, МЕХАВЭР РА, МИШАХЭН РА, МИПЭГА РА, МЕАЙИН HAPÁ УМИЛАШОН HAPÁ, МИДИН КАШЕ УМИБААЛЬ ДИН КАШЕ, БЭН ШЕHУ ВЭН-БЕРИТ УВЭН ШЕЭНО ВЭН-БЕРИТ.

יְיָ ВЕХЭН EНЙ РАЦОН МИЛЕФАНЭХА АДОНаЙ ЭЛОHАЙ ВЕЛОHЭ АВОТАЙ, ШЕТАЦИЛЕНИ HАЕМ УВХОЛЬ-ЕМ ВАЕМ – МИМАЛЬШИНУТ, МЕЭДУТ ШЕКЕР, МИСИНБАТ HАБЕРИЕТ, МЕАЛИЛА, МИМИТА МЕШУНА, МЕХОЛАЙМ УМИКРИМ РАЙМ, УМИДИНА ШЕЛЬ GEHИНАМ.

Во время произнесения благословений имеют в виду, прежде всего, изучение Торы, запланированное именно на данный конкретный день.

До произнесения благословений запрещается заниматься как письменным, так и устным изучением Торы.

Женщины также обязаны произносить благословения на Тору.

ברוך אֵת אֲדוֹנָי אֱלֹהֵינוּ מְלֶעֶךְ הָאֱוֵלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וַעֲבָדָנוּ אֶלֶף דִּיבְרֵי תוֹרָא.

***** ПЕРЕВОД *****

Благословения на изучение Торы

ברוך Благословен Ты, Господь, Бог наш, Царь вселенной, освятивший нас Своими заповедями и повелевший нам заниматься Торой.

Молитва раби Йеуды ha-Наси

Это "личная молитва", которую составил для себя раби Йеуды ha-Наси (глава Санхедрина в конце 2 века н. э., кодификатор Мишны). К этой молитве каждый может добавить свои личные молитвы и просьбы.

Благословения на изучение Торы

Иудаизм требует от каждого еврея быть постоянно занятым постижением Создателя; в частности, интеллектуальным путем, через изучение Его Откровения – Торы. халаха (конкретный закон) обязывает изучать Тору

שמעון ШИМЪОН НАЦАДИК НАЯ МИШИЕРЭ КЕНЭСЕТ-НАГЕДОЛА, НУ
НАЯ ОМЭР: АЛЬ ШЕЛОША ДЕВАРИМ НАОЛАМ ОМЭД: АЛЬ
НАТОРА, ВЕАЛЬ НААВОДА, ВЕАЛЬ ГЕМИЛУТ ХАСАДИМ.

יציאות В субботу: ЕЦИОТ НАШАБАТ ШЕТАЙИМ ШЕХЭН АРБА БИФНИМ,
УШТАЙИМ ШЕХЭН АРБА БАХУЦ.

ביצה В Ём-тов: БЕЦА ШЕНОЛЕДА БЕЕМ ТОВ – БЭТ ШАМАЙ ОМЕРИМ:
ТЕАХЭЛЬ. УВЭТ НИЛЕЛЬ ОМЕРИМ: ЛО ТЕАХЭЛЬ.

תנא תАНА ДЕВЭ ЭЛИЯНУ, ЗАХУР ЛЕТОВ: КОЛЬ-НАШОНЭ НАЛАХОТ
БЕХОЛЬ-ЕМ, МУВТАХ ЛО ШЕХУ ВЭН-НАОЛАМ НАБА, ШЕНЕЭМАР:
НАЛИХОТ ОЛАМ ЛО. АЛЬ ТИКРЭ НАЛИХОТ, ЭЛА НАЛАХОТ. АМАР РИБИ
ЭЛБАЗАР, АМАР РИБИ ХАНИНА: ТАЛЬМИДЕ ХАХАМИМ МАРБИМ
ШАЛОМ БАОЛАМ, ШЕНЕЭМАР: ВЕХОЛЬ-БАНАЙИХ ЛИМУДЕ АДОНАЙ,
ВЕРАВ ШЕЛОМ БАНАЙИХ. АЛЬ ТИКРЭ БАНАЙИХ, ЭЛА БОНАЙИХ.

רבי רИБИ ХАНАНЪЯ ВЭН-АКАШЪЯ ОМЭР: РАЦА НАКАДОШ БАРУХ НУ
ЛЕЗАКОТ ЭТ-ЙИСРАЭЛЬ, ЛЕФИХАХ НИРБА ЛАХЭМ ТОРА
УМИЦВОТ, ШЕНЕЭМАР. АДОНАЙ ХАФЭЦ ЛЕМААН ЦИДКО, ЯГДИЛЬ
ТОРА ВЕЯ'ДИР.

ברוך БАРУХ АДОНАЙ ЛЕОЛАМ, АМЭН ВЕАМЭН *(Желательно произнести в
течение дня 45 раз).*

אור ОР ЗАРУА НАЦАДИК, УЛЪИИШРЭ-ЛЕВ СИМХА: *(Желательно произнести
в течение дня 17 раз).*

стом Торы (Письменная Тора), так и Устный закон, дополняющий текст (Устная Тора), т. е. учение, передаваемое из уст в уста и дающее интерпретацию письменного текста и пояснения к нему. Моше (Моисей) объяснял смысл Торы всему народу и побуждал весь народ изучать ее на протяжении сорока лет странствия евреев по пустыне.

...и передал ее Йешуа: Перед смертью он пересказал Устную Тору Йешуа. В этом "пересказе" господствовало духовное начало, и именно поэтому Йешуа стал для следующего поколения высшим духовным авторитетом после Моше. Это обеспечило преемственность в передаче Устной Торы и достоверность ее.

Великому собранию ученых: Оно состояло из 120-ти мудрецов и руководило еврейским народом в начальный период существования Второго Храма. В него входили последние из пророков: Эзра, Мордехай, Хаггай, Зхарья и Малахи. В Талмуде сказано, что этот

совет мудрецов вернул Торе ее былое величие. Они составили основные молитвы, записали и отредактировали некоторые книги ТаНаХа, способствовали интенсивному изучению Устной Торы и вынесли много постановлений, предотвращающих пренебрежительное отношение к исполнению заповедей Торы.

на служении: Т. е. на жертвоприношении в Храме. После разрушения Храма это служение заменило изучение законов о жертвоприношениях и порядке службы в Храме, а также произнесение молитв. В более широком смысле это понятие включает в себя молитву и исполнение заповедей (Трактат Авот 1:2).

на добрых делах: Имеются в виду добрые дела, которые совершают люди, заботясь о благополучии ближнего.

Сказал раби Эльзар: Тот, кто изучает Тору, не только приобретает личные заслуги, – он также защищает весь мир.

דיני טלית קטנה

א. יזהר שלא יסיר הטלית הקטנה מעליו בשום זמן, ואפילו בעת שישי, רק כשנכנס לבית המרחץ וסירנה. וכשנכנס לבית הכסא יזהר שהציציות לא יהיו מגולות. ב. כשקם בבוקר לא יברך על טלית קטנה שהיתה עליו בלילה, אלא יפטרנה בברכת הטלית הגדולה. ורק באופן שהחליף טלית אחרת בבוקר, או שנכנס לבית המרחץ והיה שם יותר מחצי שעה, אז יברך עליה. ג. שיעור הטלית הקטנה שמותר לברך עליה הוא: 48 ס"מ ברוחב, ו72 ס"מ באורך. ד. קודם שבא להניח הטלית הקטנה על גופו, ינשק את הציציות של ארבעה הכנפות, ותכף יברך:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ הוֹדֵאֵנוּ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ עַל מִצְוֹת צִיצִית.

סדר עטיפת ציצית

א. כשבא ללבוש טלית גדולה או קטנה, ינשק תחילה את הציציות של ארבעה הכנפות יחד. ב. צריך ליזהר, שבכל פעם לפני שמברך, יבדוק הציציות שלא נקרעו, וגם יפרידם. וגם בשבת אם הציציות אינם מסובכות הרבה - יפרידם, ורק אם הם מסובכות הרבה, לא יפרידם, אלא יבדקם בלבד. ג. המנהג שגם העיוור מברך ומתעטף כרגיל.

קודם שיברך על טלית גדול בבוקר, יאמר "לשם יחוד" זה:

לְשֵׁם יְחִוּד קִדְּשָׁא בְּרוּךְ הוּא וְשִׁכְנֵתָהּ, בְּדַחֲלוֹ וּרְחִימוּ וּרְחִימוּ וּדְחִילוֹ, לְיַחְדָּא שְׁם יו"ד וְה"א בְּוֹא"ו וְה"א בְּיַחְדָּא שְׁלִים (יהוה), בְּשֵׁם כָּל־יִשְׂרָאֵל, הֲרִינִי מוֹכֵן לְקִים מִצְוֹת עֲשֵׂה לְלִבְשׁ טְלִית מִצִּיצַת כְּהַלְכָהּ, כְּמוֹ שְׁצִוָּנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּתוֹרָתוֹ הַקְּדוּשָׁה; וְעֲשׂוּ לָהֶם צִיצֵת עַל־כַּנְפֵי בְגְדֵיהֶם. וְהֲרִינִי מוֹכֵן לְבָרֵךְ הַבְּרָכָה שֶׁתִּקְנוּ חַכְמִים וְזָרוּגִים לְבְרָכָה, עַל מִצְוֹת צִיצֵת בְּטְלִית גְּדוֹלָה. וְהֲרִינִי מוֹכֵן לְפַטֵּר בְּבְרָכָה זוֹ גַם טְלִית קְטָנָה אֲשֶׁר עָלַי. וְהֲרִינִי מוֹכֵן בְּעִטְפַת הַטְּלִית שְׁצִוָּנוּ הַקְּדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא לְהִתְעַטֵּף בּוֹ כְּדֵי שְׁזוּכֵר כָּל־מִצְוֹתָיו לְעֲשׂוֹתָם. וְיַעֲלֶה לְפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵי וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתַי, כְּאֵלֹוּ כּוֹנְנֵי כָּל־הַפְּנוֹת הָרְאוּיֹת לְכֹון בְּמִצְוֹת אֱלֹו שֶׁל טְלִית גְּדוֹלָה וְטְלִית קְטָנָה.

וְהִי נָעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ, וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ פּוֹנְנָה עָלֵינוּ, וּמַעֲשֵׂה יְדֵינוּ פּוֹנְנָהוּ:

(טוב לומר פסוק זה שתי פעמים)

ПЕРЕВОД

ПОРЯДОК ОБЛАЧЕНИЯ В ТАЛИТ-КАТАН

ברוך Благословен Ты, Господь, Бог наш, Царь вселенной, освятивший нас Своими заповедями и и давший нам заповедь о цицит.

ПОРЯДОК ОБЛАЧЕНИЯ В ЦИЦИТ

לשם С трепетом и любовью, с любовью и трепетом, от имени всего

Израиля – вот, я готов выполнить повелительную заповедь облачения в талит с нитями цицит по всем законам – так, как повелел Господь, Бог наш, в своей святой Горе: "Чтобы делали себе кисти цицит на углах одежды", – и вот я готов произнести благословение, установленное мудрецами, благословенна их память, для за-

ЗАКОНЫ ТАЛИТ-КАТАН

1. Талит-катан не снимают ни днем ни ночью во время сна, за исключением когда идут купаться. Заходя в туалет кисти цицит должны быть спрятаны. 2. Встав утром не произносят благословение на талит-катан, а имеют его в виду произнося благословение на талит-гадоль. В случае смены талит-катан необходимо произнести благословение. 3. Размеры талит-катан на который можно произнести благословение: ширина - 48 с"м, длина - 72 с"м. 4. Прежде чем облачиться в талит-катан, целуют все четыре кисти цицит.

ברוך בָּרוּךְ אֱתָ אֲדוֹנָי אֱלֹהֵינוּ מְלֶעֶךְ הַאֲוֵלָם, אֲשֶׁר
 קִידֵשׁנוּ בְּמִצְוֹתָו, וְעִצְבָּנוּ אֶל מִצְוַת צִיטִית.

ЗАКОНЫ ЦИЦИТ

1. Прежде чем облачиться в талит, целуют все четыре кисти цицит, собранные вместе. 2. Каждый раз перед произнесением благословения следует проверять и расправлять цицит. Однако в субботу спутанные нити не расправляют. 3. Слепой также произносит благословение на цицит.

לשם לֶשֶׁם יִיחָד קֻדְשָׁא בְּרִיחַ הָוּא וּשְׁחִינְתָּ, בִּדְחִילָא וּרְחִימָא
 וּרְחִימָא וּדְחִילָא, לְיַחְדָּא שְׁמַ "עַד" בַּ"ה" בַּ"ב" בַּ"ב" בַּ"ה"
 בַּ"ב" בַּ"ה" בַּ"ב" בַּ"ה" בַּ"ב" בַּ"ה" בַּ"ב" בַּ"ה" בַּ"ב" בַּ"ה"
 לְיַחְדָּא שְׁמַ לֵּיבָּוֶשׁ תַּלִּית מַעֲוָעֶצֶת קַהֲלָאחָא, כְּמוֹ
 שְׁעִיבָנוּ אֲדוֹנָי אֱלֹהֵינוּ בְּתוֹרַת הַקֶּדוֹשׁ: בְּעֵסָא לְהֵימֵן
 צִיטִית אֶל-קַנְפֵי וִיגְדֵיחֵם. בְּהַרְעִי מִחֵן לְבַרְעֵךְ הַבְּרַחָא
 שְׁתִּיקֵנוּ חַחַמִּים, זִיחְרֹנָם לִבְרַחָא, אֶל מִצְוַת צִיטִית
 בְּתַלִּית גְּדוּלָא. בְּהַרְעִי מִחֵן לְמַחְוֵי לִפְתוֹר בִּיבְרַחָא זֶו גַּם
 תַּלִּית קְטַנָּא אֲשֶׁר אֵלָי. וְעַיָּלֵי לְפַנְיָא אֲדוֹנָי אֱלֹהֵי
 לְעַחְוֵי אֲוֹתָי, כְּעִלָּא חִיבָנְתִּי בְּחֹלְ-הַקַּבָּנוֹת הַרְעוּת
 לְעַחְוֵי בְּמִצְוֹתֵי עֵלְא שְׁעַל תַּלִּית גְּדוּלָא בְּתַלִּית קְטַנָּא.

יהי ויהי הוֹאֵם אֲדוֹנָי אֱלֹהֵינוּ אֲלֵנוּ, וּמַאֲסָא יָדְנוּ קוֹנֵנָא
 אֲלֵנוּ, וּמַאֲסָא יָדְנוּ קוֹנֵנָהּ. (дважды)

***** ПЕРЕВОД *****

поведи цицит в большом талите. И вот я намереваюсь вывести этим благословением еще и малый талит, который сейчас на мне.

יהי И да будет благоволить Господь, Бог наш, к нам, и дело рук наших утвердит для нас, дело рук наших да утвердит.

ПОРЯДОК ОБЛАЧЕНИЯ В ЦИЦИТ

Тора заповедует нам привязывать к одежде особые кисти – "цицит": "Пусть делают себе сыны Израиля кисти-цицит на углах одежды своей и пусть вплетают в эти цицит нить цвета

"тхелет". И эта нить будет у вас в цицит, и, посмотрев на нее, вы будете вспоминать обо всех заповедях Господа и будете соблюдать их; и не будете блуждать, влекомые страстями ва-

סדר הנחת תפילין

א. מצות תפילין חמורה מאד, ומי שאינו מניח תפילין מחמת שהמצוה אינה חשובה בעיניו, נקרא עם פושעי־ישראל בגופם, שעליהם אמרו חכמינו ז"ל; ירדין לנהינם ונידונין בה י"ב חדש, לאחר י"ב חדש גופן כלה ונשמתן נשרפת, ורוח מפזרתן תחת כפות רגלי צדיקים, ה' יצילנו. וצריך שיכיון בהנחתם שצונו הקב"ה בארבע פרשיות אלו שיש בהם יחוד שמו ויציאת מצרים, להניחם על הזרוע כנגד הלב ועל הראש כנגד המוח, כדי שנזכור נסים ונפלאות שעשה עמנו, שהם מורים על יחודו, ואשר לו הכח והממשלה בעליונים ובתחתונים לעשות בהם כרצונו, וישעבד להקב"ה הנשמה שהיא במוח, וגם את הלב שהוא עיקר התאוות והמחשבות, ובה יזכור את הבורא וימעט הנאותיו. ועל כן כיון שהשכחה מצויה באדם ולא מכוין לפעמים, לכך נכון שירגיל עצמו להוסיף את הכוונות הנזכרות בנוסח "לשם יחוד" דלקמן. ב. הימים שאסור להניח בהם תפילין הם; שבת. יום־טוב. חול־המועד. ובתשעה באב מניחים רק יש חילוקי מנהגים לזמן הנחתן, וכל אחד יעשה כמנהגו, ומנהג ירושלים עיר הקודש בט' באב להניח תפילין דרש"י ורבינו תם בשחרית, ומברכים עליהם ומתפללים בהם בבית הכנסת כבכל יום בלא שינוי כלל. מיהו נזהרים שלא אומרים הקינות בעת שהתפילין עליהם. ג. אדם הירא את השם יניח ב' אוגות תפילין - רש"י ורבינו תם יחד, ולא יחשוש לנאוה, ויכניס תחילה של רש"י בין ביד ובין בראש. [ואופן ההנחה לקמן במקומו].

לְשֵׁם יְחִוּד קְדוֹשׁ בְּרִיד־הוּא וְשְׂכִינְתָּהּ, בְּדַחֲלוֹ וְדַחֲלוֹ וְדַחֲלוֹ וְדַחֲלוֹ, לְיַחְדָּא שְׁם יו"ד וְה"א בְּוּא"וֹ וְה"א בְּוּאֵרְדָּא שְׁלִים (יהוה), בְּשֵׁם כְּלֵי־יִשְׂרָאֵל, הַרְיֵי מוֹכֵן לְקַיֵּם מִצְוֹת עֲשֵׂה לְהַנִּיחַ תְּפִלִּין בְּיָדֵי וּבְרָאשֵׁי, כְּמוֹ שְׂצוּנֵי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ; וְקִשְׂרָתָם אֲתָם לְאוֹת עַל־יְדֵיכֶם, וְהָיוּ לְמוֹטֶפֶת בֵּין עֵינֵיכֶם: [וְהַרְיֵי מוֹכֵן בְּהַנַּחַת אַרְבַּע פְּרִשְׁיּוֹת אֱלוֹ, שֵׁישׁ בָּהֶם יְחִוּד שְׁמוֹ וְיִצִּיאַת מִצְרַיִם, לְהַנִּיחָם עַל הַזְרֹעַ כְּנֶגֶד הַלֵּב וְעַל הָרֹאשׁ כְּנֶגֶד הַמּוֹחַ, בְּדֵי שְׁנוֹכֵר נְסִים וְנִפְלְאוֹת שֶׁעָשָׂה עִמָּנוּ, שֶׁהֵם מוֹרִים עַל יְחִוּדוֹ, וְאִשֶּׁר לוֹ הֶכַח וְהַמְמַשְׁלָה בְּעַלְיוֹנִים וּבַתְּחַתּוֹנִים לְעִשׂוֹת בָּהֶם כְּרָצוֹנוֹ. וְהַרְיֵי מִשְׁעַבְד לְקְדוֹשׁ בְּרוּךְ־הוּא הַנְּשַׁמָּה שֶׁהִיא בַּמּוֹחַ, וְגַם אֶת הַלֵּב שֶׁהוּא עֶקֶר הַתְּאוֹת וְהַמְחַשְׁבוֹת]. וְהַרְיֵי מוֹכֵן לְבָרֵךְ הַבְּרָכָה שֶׁתִּקְנֵנו חֻקִּים זְכוּרִים לְבָרְכָה, עַל מִצְוֹת הַתְּפִלִּין. וְהַרְיֵי מוֹכֵן לְבָרֵךְ הַבְּרָכָה הַזֹּאת, בְּעִבּוֹר הַנַּחַת תְּפִלִּין שֶׁל יָד וְתְּפִלִּין שֶׁל רֹאשׁ דְּרִש"י וְדַרְבְּנֵי תָם. וְעֵלָה לְפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵי וְאַלְהֵי אֲבוֹתֵי, כְּאֵלֵינוּ כְּנִתֵּי בְּכָל־הַפְּנוּת הָרְאוּיֹת לְכֹן בְּהַנַּחַת הַתְּפִלִּין וּבְבָרְכָה.

וְיָדֵי נַעַם אֲדֵנִי אֱלֹהֵינוּ עֲלֵינוּ, וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנָה עֲלֵינוּ, וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ

כוֹנְנָהּ: (טוב לומר פסוק זה שתי פעמים)

ние, в Ём-Кипур, ввиду особой возвышенности этого дня, все молящиеся остаются в "талит гадоль" в течение всех служб, включая вечернюю; а Деятого Ава, в знак траура, "талит гадоль" и тефилин надевают только во время дневной службы.)

Благослови, душа моя: Мицраш говорит, что один из способов приближения к Создателю – подражание Ему. Закутываясь в белый талит, мы сосредоточиваемся на мысли о том, что Всевышний как бы "окутан духовным светом".

ПОРЯДОК НАЛОЖЕНИЯ ТЕФИЛИН

Тефилин накладывают на левую руку (тот, кто пишет левой рукой – на правую). А затем, не прерываясь, возлагают тефилин на голову. Перед наложением тефилин произносят:

לש לשהם ייחוד קודשא בריהו שחיןט, בידחילו ורחימו
 ורחימו ודחילו, לשהחאד שחם "עד" בע"ה" בע"ב"ב" בע"ה" בייחודא
 שלים, בשים כול-ייסראל, חרני מוחאן לכאם מיצבאט אס
 להאניה תפילין בעדי וברושי, כמו שפיבאנו אדנאי
 אלהנו: וקשרתם אתם לעות אל-עדחם, בעהו לטותאפוט בנ
 אנהם. באחרני מהבחן באחאחאח ארבא פארשיет элу, шееш
 бахэм йихуд шемо вициат мицраим, лаханихам аль хаэроа
 кенэгед халев веаль харош кенэгед хамоах, кедэ шенизкор нисим
 венифлаот шеаса иману, шехэм морим аль йихудо, ваашер ло
 хакоах вехамемшала баэльеним уватахтоним лаасот бахэм
 кирцоно. бахарни меша'бед лакадош барух шу ханешама шеи
 ваноах, вегам эт халев шеу икар хатаавот вехамашавот.
 бахарни мухан леварех хаберах шетикену хахамим, зихронам
 ливраха, аль мицвот хатепилин. бахарни мехавн леварех
 хаберах хазот, баавур ханахат тefилин шель яд утфилин шель
 рош дераши удрабэну там. веяле лэфанэха адонай элохай
 велохэ авотай, кеилу хиванти бехоль-хакаванот хареуэт лехавн
 баханахат хатепилин увабраха.
 יהי ויהי הווא אדנאי אלהנו אלéну, וואאסэ ядэну коненá
 אלéну, וואאסэ ядэну коненэну. (дважды)

PEREBOД

ПОРЯДОК НАЛОЖЕНИЯ ТЕФИЛИН

לש С трепетом и любовью, с любовью и трепетом, от имени всего
 Израиля – вот, я готов выполнить повелительную заповедь
 наложения тефилин на руку свою и на голову свою, как повелел
 нам Господь, Бог наш: "И повяжи их как знак на руку свою, и
 будут они украшениями над глазами твоими", – и вот я готов
 произнести благословение, установленное мудрецами, благосло-
 венна их память, для заповеди тефилин. И вот я намереваюсь
 произнести это благословение на тефилин, которые накладывают
 на руку, и на тефилин, которые накладывают на голову. И пусть
 [мое служение] будет пред Тобой, Господь, Бог мой и Бог отцов
 моих, как если бы мне удалось в полной мере настроиться на ис-
 полнение заповеди наложения тефилин и на ее благословение.

ПОРЯДОК НАЛОЖЕНИЯ ТЕФИЛИН

Тефилин надевают каждый день, имеющих статус Ём-тов, т. е. Праздни-
 кроме Суббот, а также Праздников, ков, указанных в Торе. Такими Празд-